



Гулоим АЮПОВА,

Докторант Андижанского государственного института иностранных языков

E-mail: ayurovaguloyim.96@gmail.com

По отзыву доцента Зокировой С.В., к.м.н.

STRUCTURAL CLASSIFICATION OF OXYMORON

Annotation

The study examines the structural classification of oxymorons at three levels: morphemic, lexical, and syntactic. Three types of English oxymorons are identified according to R. Flayih's classification: oxymorons with affixal morphemes, with root morphemes, and at the phrase level. We have proposed the following structural classification: oxymorons at the morphemic level, oxymoronic phrases, oxymoronic sentences. Frequency analysis showed that morphemic oxymorons are more common in Russian, while oxymoronic phrases are more prevalent in English. In Russian, morphemic oxymorons are less common. The study of structural and semantic classifications of oxymorons provides deeper insights into their role and significance in language.

Key words: Oxymoron, frequency analysis, structural classification, oxymoronic phrases, oxymorons at the morphemic level, oxymoronic sentences.

СТРУКТУРНАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ОКСЮМОРОНА

Аннотация

Исследование рассматривает структурную классификацию оксюморонов на трех уровнях: морфемном, лексическом и синтаксическом. Выделяются три типа английских оксюморонов по классификации Р. Флайиха: оксюмороны с аффиксальными морфемами, с корневыми морфемами и на уровне фразы. Нами была предложена следующая структурная классификация: оксюмороны морфемного уровня, оксюморонные словосочетания, оксюмороны-предложения. Частотный анализ показал, что морфемные оксюмороны чаще встречаются в русском языке, тогда как оксюморонные словосочетания преобладают в английском. В русском языке морфемные оксюмороны встречаются реже. Исследование структурных и семантических классификаций оксюморонов позволяет глубже понять их роль и значение в языке.

Ключевые слова: Оксюморон, частотный анализ, структуральная классификация, оксюморонные словосочетания, оксюмороны морфемного уровня, оксюмороны-предложения.

OKSYUMORONNING STRUKTURAL KLASSIFIKATSIYASI

Annotatsiya

Tadqiqotda oksyumoronlarning struktural klassifikatsiyasi uchta darajada ko'rib chiqiladi: morfemik, leksik va sintaktik. R. Flayix klassifikatsiyasiga ko'ra, ingliz tilida uch turdagi oksyumoronlar aniqlangan: affiksial morfemalar, o'zak morfemalar va ibora darajasida. Biz quyidagi struktural klassifikatsiyani taklif qilamiz: morfema darajasidagi oksyumoronlar, oksyumoron iboralari, oksyumoron gaplar. Chastotali tahlil shuni ko'rsatadiki, morfemik oksyumoronlar rus tilida ko'proq uchraydi, ammo oksyumoron iboralari ingliz tilida ko'proq tarqalgan. Rus tilida morfemik oksyumoronlar kamroq uchraydi. Oksyumoronlarning struktural va semantik klassifikatsiyalarini o'rganish, ularning tildagi roli va ahamiyatini yanada chuqurroq tushunishni ta'minlaydi.

Kalit so'zlar: Oksyumoron, chastotali tahlil, struktural klassifikatsiya, oksyumoron iboralari, morfema darajasidagi oksyumoronlar, oksyumoron gaplar.

Введение. Оксюмороны, как яркое языковое явление, представляют собой сочетание противоположных по значению слов, создавая выразительный контраст и парадоксальный смысл. Они встречаются на разных уровнях языка: морфемном, лексическом и синтаксическом. В английском языке оксюмороны могут проявляться как в виде одиночных слов с аффиксами или корнями, так и в форме фраз и предложений, что отражает их синтаксическую гибкость и разнообразие. В русском языке оксюмороны часто образуются через бинарные словосочетания и дистрибутивно-контекстуальные конструкции, подчеркивая богатство и сложность морфологической структуры. Исследование оксюморонов позволяет глубже понять их роль и значение в языке, открывая новые перспективы для анализа литературного и разговорного дискурса, а также обогащая теоретические основы стилистики и лингвистики.

Обзор литературы. Наибольшее количество работ, затрагивающих оксюморон, было найдено в диссертациях и монографиях русских исследователей, таких как Г. Копнин, Ф. Артёмова [1], Н. Павлович [7], Е. Т.Бочина [3], В. Овсянников [6]. Е. Атаева [1] и Г. Курегян [5] посвятили свои работы структурной и семантической классификации оксюморонов. Все работы существенно отличаются друг от друга и носят в себе полезные открытия авторов. Оксюморон также был упомянут в работах зарубежных исследователей, таких как Р. Гибс и Л. Кирни [13], Д. Лич [15], К. Криппендорф [14], Й. Шен [16], М. Флайих [12]. Работы зарубежных писателей больше фокусируются на лингвостилистической интерпретации и структурной классификации оксюморонов.

Методы исследования. Методология данного исследования определяется совокупностью методов традиционно-описательного, структурно-семантического,

сравнительно-сопоставительного, статистического анализа. Традиционно-описательный метод используется для выявления и описания оксюморонов в текстах, что позволяет составить общую картину их употребления. Структурно-семантический анализ помогает определить внутреннюю структуру оксюморонов и их семантические особенности, что способствует пониманию механизмов создания парадоксов на разных уровнях языка. Сравнительно-сопоставительный метод помогает выявить различия и сходства в использовании оксюморонов в английском и русском языках, что важно для межкультурных исследований. Статистический анализ применяется для количественной оценки частотности различных типов оксюморонов, что дает возможность делать обобщения и выявлять тенденции в их употреблении.

Использование этих методов в комплексе обеспечивает всесторонний и глубокий анализ оксюморонов, что способствует расширению знаний о данном лингвистическом явлении и его функциях в языке.

Анализ и результаты. Изучим структурные классификации оксюморонов. Они встречаются на трех уровнях: морфемном (на уровне слова – односложные оксюмороны), лексическом (на уровне фразы – в виде словосочетания), синтаксическом [10].

М. Флайх определяет три структурных типа английских оксюморонов [12]:

1. Оксюмороны, состоящие из одного слова с аффиксальными морфемами (например, *pianoforte*, *preposterous*).

2. Оксюмороны, состоящие из одного слова с корневыми морфемами (например, *bittersweet*).

3. Оксюмороны, проявляющиеся на уровне фразы в виде словосочетания (например, *I silently scream*).

Первый тип оксюморона требует исследования в русском языке, так как в ходе исследования нам удалось найти один пример, который в конечном итоге признан димунитивным. Например:

Так-то, всегда и во всем чересчуринька,
Радость моя!

Муринька, милая-милая Муринька,
Ангел-змея! (И. Северянин. Муринька)

В данном примере, «чересчуринька» представляет собой стилистическое явление аффиксального типа строения морфемного уровня. Согласно толковому словарю С.И. Ожегова, «чересчур, нареч. (разг.). То же, что слишком. Ч. жарко. Ч. строг кто-н. Это уж ч.! (выходит за пределы допустимого; неодобр.)». Чересчур - корень, иньк- уменьшительно-ласкательный суффикс, а - флексия. В исходном значении слова не наблюдается присутствие алогизма, который является обязательным условием строения оксюморона, а лишь чувствуется эмоциональный и ласкательный компонент, что возможно исключает существование такого типа строения оксюморонов в русском языке.

Согласно классификации Р. М. Флайх, оксюморонное словосочетание в английском языке может быть представлено следующими синтаксическими моделями:

- а) Adv + Adj;
- б) Adv + V;
- в) Adj + N;
- г) Adj + Adj;
- д) N + N.

На уровне синтаксической структуры предложения выделяются следующие типы:

- а) S + P (в предложении типа *Silence sings all around me*);
- б) S + Pr (*This silence is deafening*);

в) S + Obj (*The greatest hate springs from the greatest love*);

г) P + Obj (*I will to the water go, and see him out of sight*).

По утверждениям Чуанью, оксюмороны на уровне фразы и слова, использующиеся вместе внутри фразы, могут быть разного синтаксического класса (как в а, б, с и d), либо одного класса (как в е и f). В частности, синтаксическая рамка по частям речи оксюморона может включать следующие типы [11]:

- а. adverb + adjective
- 1. "And faith unfaithful kept him falsely true"
- б. adverb + verb
- 2. " I silently scream for help
- That never seems to come"
- с. verb + adverb
- 3. He wished that he was ill, then he could stay away from school... He began groaning loudly.
- д. adjective + noun
- 4. It is an open secret that Mary and John are engaged.
- е. adjective + adjective
- 5. The cat lay on the sofa, looking all drowsy and vivacious.
- 6. hateful good
- ф. noun + noun
- 7. Filling in a tax return calls for absolute honesty and cunning

Чуанью добавляет, что если то, что противопоставляет или противопоставляется в оксюмороне, не является формой, а содержанием, то его синтаксический каркас может быть более гибким, чем указано в вышеприведенных примерах [11]. На самом деле это явление может наблюдаться и за пределами фразы, например:

- г. подлежащее против сказуемого
- 8. Silence sings all round me; my head is bound with a band
- h. подлежащее противопоставляется предикативу
- 9. A friend to everybody is a friend to nobody
- 10. This silence is deafening.
- и. подлежащее противопоставляется дополнению
- 11. The greatest hate springs from the greatest love.
- j. предикатив противопоставляется дополнению
- 12. " And is he gone? And is he gone?" she cried, and wept out outright; "then I will to the water go, and see him out of sight".

Г. Г. Курегян на основе русскоязычного материала выделяет три структурных модели [5]:

- модель одной синтаксической формы (надменно-нежный, не-гулянье, футурстарица);
- модель бинарного словосочетания с подчинительной связью (она наиболее продуктивна);
- дистрибутивно-контекстуальные оксюмороны – оксюморон-предложение, оксюморон-текст («В нем смерть цвела какой-то жизнью черной»).

В модели бинарного словосочетания Г. Г. Курегян отмечает следующие варианты:

- 1. Именные, субстантивные словосочетания, где N – главное слово:
 - а) N + Adj;
 - б) N + N (однокорневая модель с отрицательной частицей не у одного из членов структуры и разнокорневая модель без использования предлога);
 - в) N + N (с предлогом);
 - г) N + V;
 - д) N + Num.
- 2. Именные, субъективные словосочетания, основная структура – Adj+Adv.

3. Глагольные словосочетания:

- a) V + Adv;
- b) V + наречие времени;
- в) V + деепричастие;
- г) V + N в косвенном падеже.

4. Наречные оксюмороны.

Среди односложных моделей Г. Г. Курегян выделяет оксюморон-слово, в котором заключается и признак, и его отрицание (например, не встреча), а также оксюмороны с метафорическим переносом в основе. В этой группе находятся сложные слова типа надменно-нежный. Основываясь на классификациях Л. И. Татановой [8] и Е.А. Атаевой [2], можно выделить структурные и семантические оксюмороны. Синтаксическую структуру стоит исследовать до семантических типов оксюморона. Согласно классификации Л. И. Татановой, семантические типы оксюморонов состоят из следующих:

Двухкомпонентные оксюмороны

Многокомпонентные оксюмороны

- a. Атрибутивные синтаксические единства
- b. Атрибутивные лексические единства
- c. Сочетания слов с предлогом 'of'

Мы предложили следующую классификацию:

Оксюмороны морфемного уровня

He had the ordinary young-old subaltern's face.

(Aldington R. Short Stories, 55)

Оксюморонные словосочетания (многокомпонентные оксюмороны, оксюморонные конструкции с предлогом "of")

Не наскучить мне шуму деревьев внимать,

В сумрак ночи могу я смотреть до утра

И о чем-то так сладко, безумно рыдать,

Словно ветер мне брат и волна мне сестра,

И сырая земля мне родимая мать... (Д.

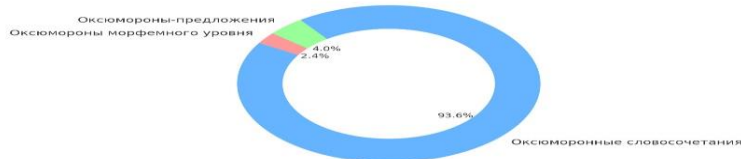
Мережковский, З. Гиппус. Стихотворения, 14)

Оксюмороны-предложения

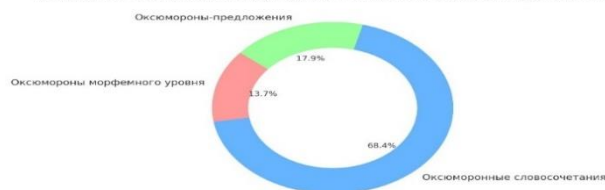
It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom, it was the age of foolishness, it was the epoch of belief, it was the epoch of incredulity...(Dickens Ch. A tale of two cities, 4)

Выводы. Исследование структурных и семантических классификаций оксюморонов позволяет глубже понять их роль и значение в языке, открывая новые перспективы для анализа литературного и разговорного дискурса. Такое многоаспектное изучение не только обогащает наше понимание языковых фигур, но и способствует развитию теоретических основ стилистики и лингвистики. Мы провели частотный анализ структурных типов оксюморонов, основываясь на 125 и 95 примерах на английском и русском языках, собранных из литературных источников, названий фильмов и текстов песен.

Процентное соотношение структурных типов оксюморонов на английском языке



Процентное соотношение структурных типов оксюморонов на русском языке



Отмечено, что оксюмороны на морфемном уровне встречаются значительно чаще в русском языке (13.7%) по сравнению с английским (2.4%). Это может быть связано с более сложной морфологической структурой русского языка, позволяющей создавать более многообразные и сложные морфемные комбинации. Анализируя словосочетания и предложения, становится видно, что английский язык более склонен к

использованию оксюморонных словосочетаний (93.6%), в то время как в русском языке этот показатель ниже (68.4%). Это может отражать различия в стилях выражения или предпочтениях в конструкции высказываний в двух языках. Такой визуальный анализ помогает лучше понять, как распределяются оксюмороны по разным структурным типам в обоих языках.

ЛИТЕРАТУРА

1. Артемова А. Ф. Механизм создания комического в английской фразеологии: дис. ... канд. филол. наук. – М., 1976.
2. Атаева, Е. А. Лингвистическая природа и стилистические функции оксюморона: дис. ... канд. филол. наук. – М., 1975.
3. Бочина, Т. Г. Стилистические приёмы контраста как система с полевой структурой // Вестник ТГПУ. – 2010. – №1.
4. Копнин, Г. А. О классификации риторических приемов (к постановке проблемы) // Филологические науки. – 2004. – №2.
5. Курегян Г. Г. Лингвопрагматический статус оксюморона: дис. ... канд. филол. наук. – Пятигорск, 2007.
6. Овсянников, В. В. Языковые средства выражения комического в англоязычной прозе: автореферат дис. ... канд. филол. наук. – Л., 1981.
7. Павлович, Н. В. Семантика оксюморона // Лингвистика и поэтика. – М.: Наука, 1979.

8. Татанова, Л. И. Дискурсивные характеристики оксюморона в англоязычной художественной литературе: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – М.: РГБ, 2006.
9. Шестакова, Э. Г. Оксюморон как категория поэтики (на материале русской поэзии XIX – первой трети XX веков): монография. – Донецк: НОРД-ПРЕСС, 2009.
10. Чиршева, Г. Н., Чернига, В. И. Структурно-семантические особенности оксюморона в романе Дж. Оруэлла «1984» и его переводах // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2021. – №1 (100). – С. 153-164. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/strukturno-semanticheskie-osobennosti-oksyumorona-v-romane-dzh-oruella-1984-i-ego-perevodah> (дата обращения: 20.02.2024).
11. Chuanyu, F. Linguistic and Rhetorical approach to antonymy in English, 2008 // URL: modlinguistics.com (дата обращения: 11.01.2022).
12. Flayih, R. A linguistic study of Oxymoron // Journal of Kerbala University: Vol. 7 No.3 Scientific. – 2009.
13. Gibbs, R. W., Jr., Kearney, L. R. When parting is such sweet sorrow: The comprehension and appreciation of oxymora // Journal of Psycholinguistic Research. – 1994.
14. Krippendorf, K. Design research, an oxymoron? // Board of International Research. – 2007. – №1.
15. Leech, G. N. Linguistics and the Figures of Rhetoric // In: Essays on Style and Language. Ed. Roger Fowler. – L.: Routledge and Kegan Paul, 1971.
16. Shen Y. On the structure and understanding of poetic oxymoron // Journal of Poetics today. – 1987.